

AN ASTROLOGICAL CRYPTIC DOCUMENT FROM QUMRAN

By J. M. ALLEGRO

Among the more curious of the Qumran documents are those written in code. One of these, part of which is here published for the first time, deals with the influence of the stars on the human body and spirit.¹ In the latter regard it must, of course, be read along with the Doctrine of the Two Spirits contained in the *Manual of Discipline*.²

The cipher used is the comparatively simple expedient of reversing the order of the letters of words and employing a combination of alphabets.³ The scribe has, however, not been consistent and in one instance actually leaves in "clear" a phrase which he has previously been careful to encode.⁴

The parchment is a soft reddish-brown skin which has tended to go black in places to the extent that it is there hardly legible to the naked eye. The greater part of the extant document is here given; the whole of the fragmentary remains will appear in due course in the relevant volume of *Discoveries in the Judaean Desert of Jordan*.

COL. I

- 1 ◦◦[
- 2 ה[
- 3 *vacat*
- 4 ק[היהי רשא שיאו
- 5 אבגכז ט יגכז טאבג[
- 6 שׁיה ראש אולו מיברועמ

¹ Cf. Allegro, *The Dead Sea Scrolls* (Pelican A 376), revd. ed. 1964, p. 127.

² Cf. 1 QS iii. 19, 25; iv. 16.

³ Cf. Allegro, *op. cit.* p. 127.

⁴ Cf. *בית האור* in col. ii. 7 and iii. 6.

ASTROLOGICAL CRYPTIC DOCUMENT

Decipherment

- 1]°°
- 2]ה
- 3 *vacat*
- 4 ואיש אשר יהיה ק]°
- 5 רחבים וגלגלים]
- 6 מעורבים ולוא שאר היש]

COL. II

- 1 [אמט ג]
- 2]אבן צונם]
- 3]יע שיא]
- 4]×[ו]י° ה°[נ]הו ×°°]
- 5 וילגר × ועבצאו × וקדו × וכורא ויקושו
- 6 ינשה דומעה נמ האוהו × וכוראו תוקד
- 7 בבו שולשו שש אאא × בב< ול חור
- 8 וילע דולי האוה^ר שא דלומה האוה הזו כשאא
- 9 רש ותמהב הזו יהיה ינע רושה לגרב

Decipherment

- 1]ג טמא
- 2]אבן צונם]
- 3]איש עי]
- 4]°° ות וה[נ]ה נקי°[ו]ת
- 5 ושוקיו ארוכות ודקות ואצבצות רגליו
- 6 דקות וארוכות והואה מן העמוד השני
- 7 רוח לו בבית האור שש ושלוש בבור
- 8 החושך וזה הואה המלוד אשר הואה ילוד עליו
- 9 ברגל השור עני יהיה וזה בהמתו שור

ASTROLOGICAL CRYPTIC DOCUMENT

COL. III

- 1 אבא[
- 2 ושוארו[
- 3 ועבצאו רבאל × ומור וינשו] × וארימ
- 4 תחאל רע[ש] תואלמו תובע ויקושו × ובע ידי
- 5 בבא-ול חורו × ורצקו תובע וילגר תועבאו
- 6 שיאו רואה × יבמ תחאו הנומ[ש כשוחה]

Decipherment

- | | |
|--|-----------|
| | 1 ואה.] |
| | 2 וראושו] |
| 3 מיראות] [ושניו רומות לאבר ואצבעות | |
| 4 ידיו עבות ושוקיו עבות ומלאות [ש] ער לאחת | |
| 5 ואצבעות רגליו עבות וקצרות ורוח לו בבית | |
| 6 [החושך ש] מונה ואחת מבית האור ואיש | |

COL. IV

Decipherment

- | | |
|-------------|-------------|
| 1 הלא המש] | 1 [שמה אלה |
| 2 כות היהי] | 2 [יהיה תוך |
| 3 ל] | 3 [ל |

TRANSLATION

COL. I

...] ⁴and a man who will become [...] ⁵broad and *rounded* [...] ⁶*pleasing* and not the *flesh* of [...]

COL. II

¹...] unclean [²...] granite [³...] a man of [⁴...] *clean* ⁵and his thighs are long and thin, and his toes ⁶are thin and long, and he is of the Second Vault. ⁷He has six (parts) spirit in the House of Light, and three in the Pit of ⁸Darkness. And this is the time of birth on which he is brought forth—on the festival of Taurus. He will be poor; and this is his beast—Taurus.

ASTROLOGICAL CRYPTIC DOCUMENT

COL. III

²And his head [³...] and his teeth are...and the fingers of ⁴his hands are thick, and his thighs are thick and each covered with [h]air; ⁵and his toes are thick and short. He has [ei]ght (parts) spirit in the House of [⁶Darkness] and one (part) from the House of Light. And a man...

NOTES

COL. I

L. 5: the following is a table of the Greek, proto-hebraic and cryptic scripts used in the document:

A	B	Ⲁ	Ⲃ	Ⲅ	Ⲇ	Ⲉ	Ⲋ	Ⲍ	Ⲏ	Ⲑ	Ⲓ	Ⲕ	Ⲗ	Ⲙ	Ⲛ
א	ב	ג	ה	ו	ז	ח	י	ל	מ	ס	צ	ר	ת	?	
										(=ו?)	(=ק?)				

L. 6: מעורבים, *pu'al* participle of ערב “be sweet, pleasing”?

COL. II

L. 2: אבן צונם (written uncoded): NH Aram. “hard stone”.

L. 3: איש עין; perhaps to be reconstructed עיש, i.e. the constellation of Job xxxviii. 32 (ix. 9).

L. 4: נקיות. The second letter is clearly a proto-hebraic *ṣādē* but is perhaps here used cryptically for *qōḫ*.

L. 6: העמוד השני. So in fragment 2 of the document; cf. עמודי שמים Job xxvi. 11, explained as “vaults” in Enoch xviii. 3.

L. 7: רוח לו. Cf. iii. 7; so also in fragment 2, i. 6.

בית האור. Cf. iii. 6.

בבור. The last letter is a cursive *resh* used cryptically.

L. 8: אשר. The *resh* was omitted and inserted above the line.

COL. III

L. 3: מיראות, perhaps erroneously for מילאות; cf. l. 4.

על סרכמה לאבר, presumably indicating a meaning opposite to סרכמה used in fragment 2 of the teeth of a more favoured individual (i. 3), so perhaps here the phrase means “lying askew” or the like.

PLATE I



[Photo: Palestine Archaeological Museum

Columns I-IV